

Ko Ngatimata, enei ingoa.

Karanama Te Kapukai
 Ko Karepa Te Kapukai
 Ko Pirimona Te Pahu
 Ko Mutitiko
 Ko Enoka Te Puehu
 Aperahama Te Ruru x
 Hukakai x
 Temanga x
 Hura Te Hiraho x
 Matiu Putangitangi x
 Mohi Te Whanatahi x
 Rupuha Takioino x
 Hemi Kupa Te Pahoi x
 Wiremu Hopihona Puhirape x
 Metuhera Raki x

Moihi Te Humu x
 Penehira Ngaoka x
 Wītarīhawa Taratāho x
 Taia Takioino x
 Pura x
 Kino x
 Maka Te Heke x
 Teteira x
 Poaka x
 Tame Hawea x
 Tiaki Hawea x
 Apiata Te Wehi
 Ruruhi x
 Hamahona Karamu x
 Henare Mohoi x—Huihui katoa 37.

[Translation.]

TO THE GENERAL ASSEMBLY, WHICH IS ABOUT TO MEET AT AUCKLAND.

Otaki, July 11, 1860.

FRIENDS,—

We have heard of the suppression of our letter which was written to the Queen concerning Governor Browne, that he should be recalled. We are much grieved that our letter should have been found fault with. We thought that it would not have been stopped by Governor Browne, inasmuch as he is the medium of communication with the Queen, and we are not novices in this work of writing to the Queen. Now do you listen; the principal ground of our assembling at Katihiku in Otaki was the public announcement by the Governor of the War at Taranaki, on the 25th day of January, 1860. Immediately after this, were the soldiers who had occupied Waitara. When we heard this we were all grieved; all these tribes were taken by surprise. Then all the tribes of this end (of the Island) were called together to consult as to what we should do, and a conclusion was come to. The conclusion was this: That Governor Browne ought to be recalled for this groundless proceeding of his in taking possession of Waitara without a complete investigation, the soldiers themselves being the investigators in this great matter of the land, whereas (matters of) pigs and wheat, and broken fences are deliberately investigated. Now this is the very ground of the conclusion which we came to about Governor Browne, that this Governor ought to be recalled, and that the Queen should send another good Governor to unite the Pakehas and Maories. When our letter was finished it was read out before the meeting, and all agreed to it; there was not one man who stood up to object to the subject of the letter. We have heard that the ground of objection was the names of some of the men, which names were not written by each man's own hand. The reason why each man did not write his own name was because the letter was read out before the meeting. We have heard that it was Ihakara who raised the objection to the letter, but he did not object when the letter was read out; indeed, it was his idea to hire some one to take it to Port Nicholson to catch the Steamer. The reason of our writing this letter was our approval of the Queen's laws, and the error of Governor Browne's deeds.

Listen, friends, in the year 1849 we wrote a letter to the Queen, for we had heard that Pakehas of bad character were to be sent from Hobart Town to New Zealand. We assembled to the number of three hundred and said, "We do not wish for men of bad character to come to our Island." The men did not all write their own names, they were written by one man only (at each place). It was Hakaraia Kiharoa who wrote the names at Otaki, Riwai Te Ahu at Waikanae, and Rev. Mr. Duncan at Manawatu. When that letter reached Governor Grey he made no objection: on the contrary he approved, and the letter went to the Queen. After this, in the same year 1849, we wrote to the Queen again about Governor Grey that he might stay on in New Zealand, that he might stay to be a father to us, and not be sent to other Islands. This was done in the same way, one person wrote the names of the men in that letter about Governor Grey, and he made no objection, and the letter went to the Queen. Do not suppose that it is one man's proposal that Governor Browne should be recalled, on the contrary, it is that of all the tribes of this end (of the Island). This is the end.

From Ngatiraukawa,
 (Signed) Matenga Te Matia, x
 Rawiri Te Wanui,
 Kingi Te Ahoaho, x
 Hanita Te Wharemakatia, x
 Hema Te Ao,
 Ngarara, x
 and others, in all 114.